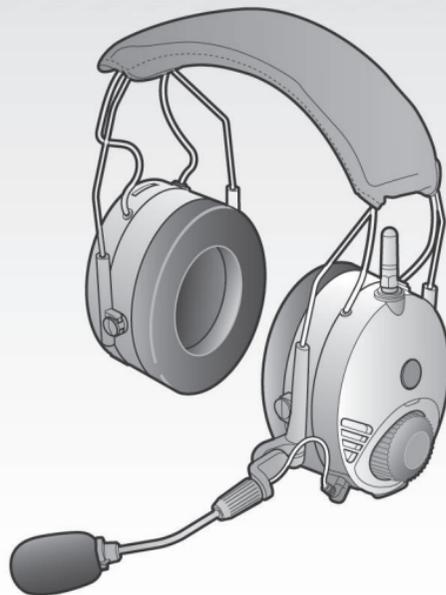




# TUFFTALK

Sistema di comunicazione Bluetooth®  
industriale



# INDICE

<b>1</b>	<b>INTRODUZIONE</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>CONTENUTO DELLA CONFEZIONE</b> .....	<b>5</b>
2.1	Cuffia antirumore con archetto.....	5
2.2	Cuffia antirumore con montaggio su casco protettivo.....	6
<b>3</b>	<b>INSTALLAZIONE DI TUFFTALK</b> .....	<b>7</b>
3.1	Cuffia antirumore con archetto.....	7
3.2	Cuffia antirumore per casco protettivo.....	9
<b>4</b>	<b>NOZIONI INTRODUTTIVE</b> .....	<b>12</b>
4.1	Funzionamento dei pulsanti.....	12
4.2	Accensione e spegnimento.....	14
4.3	Ricarica.....	14
4.4	Avviso di batteria scarica.....	14
4.5	Controllo del livello batteria.....	15
4.6	Regolazione del volume.....	15
4.7	Software Sena.....	16
<b>5</b>	<b>ACCOPPIAMENTO DELLA CUFFIA TUFFTALK CON DISPOSITIVI BLUETOOTH</b> .....	<b>16</b>
5.1	Accoppiamento con i cellulari - Telefono, Dispositivo stereo Bluetooth.....	17
5.2	Accoppiamento secondo telefono - Secondo telefono ed SR10.....	17
5.3	Accoppiamento intercom - Altre cuffie Tufftalk.....	18
<b>6</b>	<b>TELEFONO</b> .....	<b>19</b>
6.1	Effettuare e rispondere alle telefonate.....	19
6.2	Composizione rapida.....	20
<b>7</b>	<b>MUSICA STEREO</b> .....	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>INTERCOM</b> .....	<b>22</b>
8.1	Intercom a due voci.....	22
8.2	Intercom a tre voci.....	23
8.3	Intercom a quattro voci.....	25
8.4	Microfono silenzioso.....	26
<b>9</b>	<b>CONFERENZA TELEFONICA CON PARTECIPANTE INTERCOM A TRE VOCI</b> .....	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>UNIVERSAL INTERCOM</b> .....	<b>27</b>
10.1	Accoppiamento intercom universale.....	28
10.2	Universal Intercom a due voci.....	29
10.3	Universal Intercom a tre voci.....	29
10.4	Universal Intercom a quattro voci.....	31
<b>11</b>	<b>GROUP INTERCOM</b> .....	<b>33</b>
<b>12</b>	<b>MODALITÀ AMBIENTE</b> .....	<b>33</b>
<b>13</b>	<b>RADIO BIDIREZIONALE</b> .....	<b>34</b>
13.1	Radio bidirezionale via cavo.....	34
13.2	Radio bidirezionale wireless.....	35
<b>14</b>	<b>RADIO FM</b> .....	<b>35</b>
14.1	Accensione e spegnimento radio FM.....	35
14.2	Stazioni preimpostate.....	35
14.3	Ricerca e memorizzazione.....	36
14.4	Scansione e memorizzazione.....	36
14.5	Preimpostazione provvisoria.....	37
14.6	Selezione dell'area.....	37
<b>15</b>	<b>PRIORITÀ FUNZIONI</b> .....	<b>38</b>

<b>16 IMPOSTAZIONE DELLA CONFIGURAZIONE</b> .....	<b>38</b>
16.1 Assegnazione della composizione rapida .....	39
16.2 Abilitare/disabilitare l'aumento del volume medio.....	40
16.3 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce .....	40
16.4 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce.....	41
16.5 Abilitazione/disabilitazione Intercom HD .....	41
16.6 Abilitare/disabilitare i Comandi vocali .....	42
16.7 Abilitare/disabilitare RDS AF .....	42
16.8 Abilitare/disabilitare di Info stazione FM .....	42
16.9 Abilitare/disabilitare Effetto locale .....	43
16.10 Abilitare/disabilitare Advanced Noise Control™ .....	43
16.11 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth .....	43
16.12 Accoppiamento intercom universale .....	44
16.13 Abbandonare il Menu configurazione vocale .....	44
<b>17 AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE</b> .....	<b>45</b>
<b>18 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>45</b>
18.1 Fallimento del collegamento intercom .....	45
18.2 Ricollegamento intercom .....	45
18.3 Reset dopo errore .....	46
18.4 Reset di fabbrica .....	46
<b>19 GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO</b> .....	<b>47</b>

<b>CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA</b> .....	<b>49</b>
• Dichiarazione di conformità FCC.....	49
• Dichiarazione FCC di Esposizione alle radiofrequenze .....	49
• Precauzione FCC.....	49
• Dichiarazione di conformità CE.....	50
• Dichiarazione Industry Canada .....	50
• Licenza Bluetooth .....	50
• Dati NRR.....	50
• WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).....	52
<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b> .....	<b>52</b>
• Conservazione e gestione del prodotto.....	52
• Utilizzo del prodotto.....	53
• Batteria .....	54
<b>GARANZIA DEL PRODOTTO ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ</b> .....	<b>54</b>
• Garanzia limitata.....	54
• Esclusioni dalla garanzia .....	56
• Assistenza in garanzia.....	57

## 1 INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il sistema di comunicazione industriale Bluetooth Sena Tufftalk. Tufftalk consente di comunicare in maniera efficace in ambienti industriali con rumori forti. Tufftalk offre la cancellazione passiva del rumore, riducendo il livello di rumore percepito dall'orecchio di un individuo fino al livello 24 dell'indice di valutazione di riduzione del rumore. Grazie alla modalità Ambiente, è possibile sentire i segnali vocali nelle vicinanze senza dover togliersi la cuffia. Grazie alla funzionalità PTT, è possibile effettuare chiamate radio bidirezionali attraverso la cuffia. Grazie alle caratteristiche Bluetooth, è possibile telefonare con un cellulare Bluetooth a mani libere, ascoltare musica stereo o tenere conversazioni intercom in modalità trasmissione bidirezionale simultanea con altre persone.

Tufftalk è conforme alla specifica Bluetooth 4.1 e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia, Profilo viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la Guida dell'utente prima di usare la cuffia. Visitare inoltre il sito [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com) per la versione più recente della Guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti Bluetooth di Sena.

Caratteristiche di Tufftalk:

- Bluetooth 4.1
- Intercom a più voci fino a 4 collegamenti
- Intercom Bluetooth fino a 1,4 chilometri (0,85 miglia) tramite antenna lunga, 0,8 chilometri (0,5 miglia) tramite antenna corta\*
- Cancellazione passiva del rumore fino al livello 24 dell'indice NRR.
- Modalità Ambiente, che capta i segnali vocali nelle vicinanze
- Adattatore radio bidirezionale integrato
- Smartphone App per iPhone e Android
- Universal Intercom™
- Comandi vocali intuitivi
- Advanced Noise Control™
- Semplicità d'utilizzo grazie alla manopola versatile

- Resistente all'acqua per l'uso in condizioni climatiche avverse
- Sintonizzatore radio FM integrato con funzione di ricerca e memorizzazione stazioni
- Possibilità di aggiornamento del firmware

.....  
\* in spazi aperti

Specifiche principali:

- Bluetooth 4.1
- Profili supportati: Profilo cuffia, Profilo viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

## 2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

### 2.1 Cuffia antirumore con archetto

- **Cuffia**



- **Antenna lunga**



- **Cavo USB alimentazione e trasferimento dati**



- **Batteria ricaricabile agli ioni di litio (2)**



- **Dual Battery Charger**

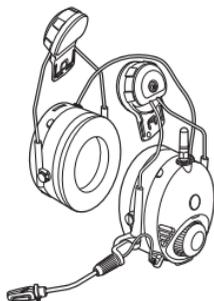


- **Coprिमicrofono in spugna (2)**



## 2.2 Cuffia antirumore con montaggio su casco protettivo

- **Unità principali cuffia**  
(compreso adattatore per casco protettivo di tipo A per Tufftalk)



- **Antenna lunga**



- **Cavo USB alimentazione e trasferimento dati**



- **Batteria ricaricabile agli ioni di litio (2)**



- **Dual Battery Charger**



- **Coprिमicrofono in spugna (2)**



- **Cuscinetto in gomma (2)**

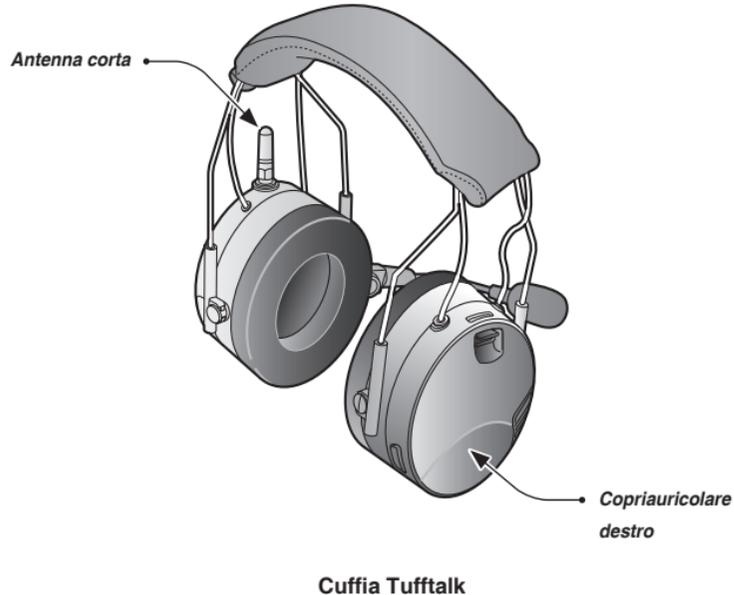


- **Adattatore per casco protettivo di tipo B per Tufftalk (2)**



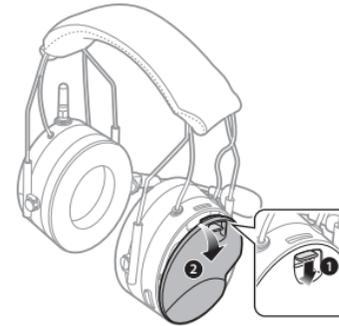
## 3 INSTALLAZIONE DI TUFFTALK

### 3.1 Cuffia antirumore con archetto

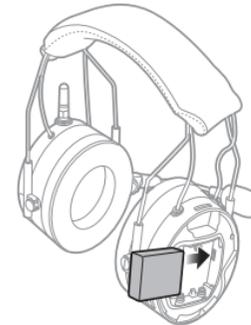


#### 3.1.1 Installazione della batteria

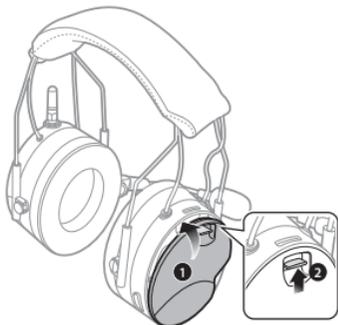
1. Aprire la cover dell'auricolare destro abbassando il fermo scorrevole.



2. Collocare la batteria ricaricabile agli ioni di litio all'interno del vano batteria. È possibile utilizzare tre batterie AAA (vendute separatamente) come alimentazione alternativa per Tufftalk.



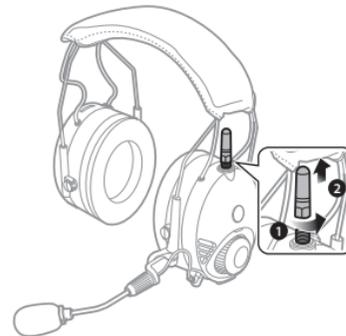
3. Chiudere il copriauricolare e bloccarlo in sede sollevando il fermo scorrevole.



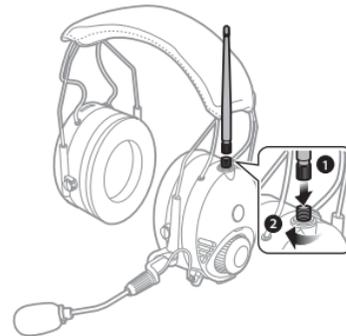
### 3.1.2 Sostituzione dell'antenna

Sulla cuffia è montata in dotazione un'antenna corta. Tuttavia, per una distanza intercom maggiore, è possibile sostituire l'antenna corta con l'antenna lunga.

1. Smontare l'antenna corta ruotandola in senso antiorario.

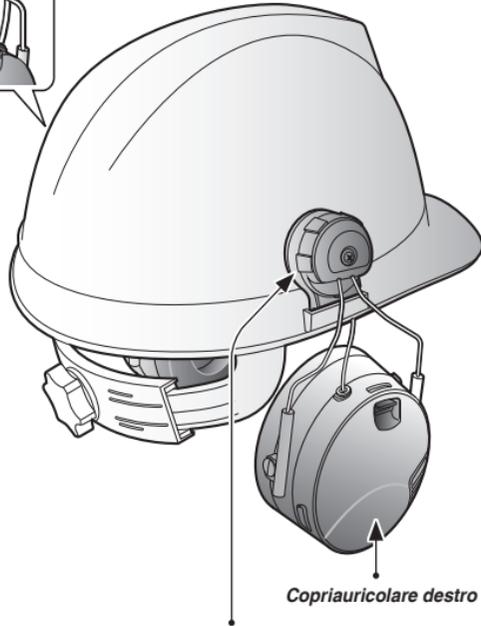
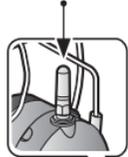


2. Prendere l'antenna lunga e fissarla saldamente in posizione.



## 3.2 Cuffia antirumore per casco protettivo

Antenna corta



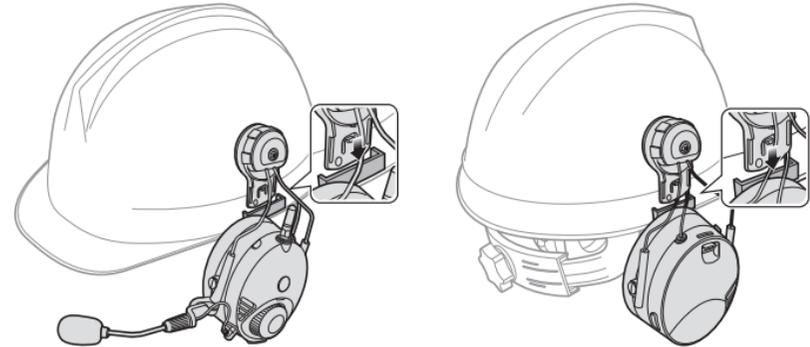
Copriauricolare destro

Adattatore per casco protettivo di tipo A per Tufftalk

Cuffia Tufftalk

### 3.2.1 Installazione della cuffia

1. Agganciare le cuffie a ciascun lato del casco protettivo facendole scorrere negli alloggiamenti di sinistra e destra del casco protettivo. La cuffia con il microfono e l'antenna dovrebbero essere installati sul lato sinistro del casco protettivo.

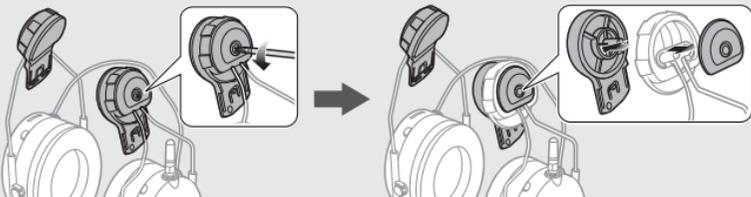


2. Sistemare i cavi al di sotto della bardatura del casco protettivo.

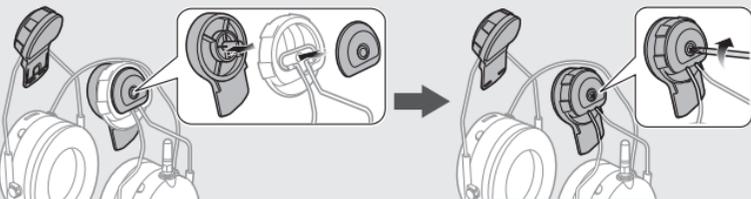
Nota:

- Se il cuscinetto in gomma sulla superficie interna della parte superiore della staffa di montaggio inizia a logorarsi, sostituirlo con il cuscinetto in gomma in dotazione.
- Se gli adattatori per casco protettivo di tipo A non entrano negli alloggiamenti di sinistra e di destra del casco protettivo, sostituirli con gli adattatori per casco protettivo di tipo B. Consultare la seguente procedura:

1. Allentare le viti e rimuovere gli adattatori per casco protettivo di tipo A e i copiaauricolari.

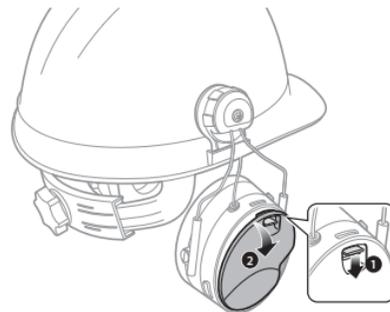


2. Montare gli adattatori per casco protettivo di tipo B, i copiaauricolari e stringere le viti.

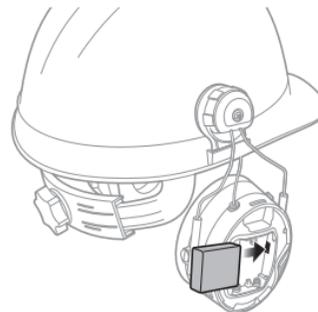


### 3.2.2 Installazione della batteria

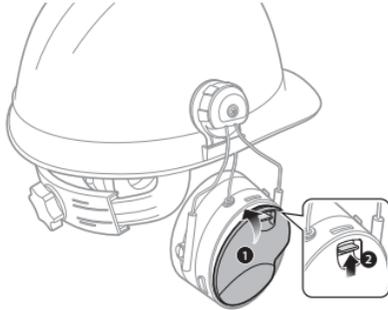
1. Aprire la cover dell'auricolare destro abbassando il fermo scorrevole.



2. Collocare la batteria ricaricabile agli ioni di litio all'interno dell'alloggiamento della batteria. È possibile utilizzare tre batterie AAA (vendute separatamente) come alimentazione alternativa per Tufftalk.



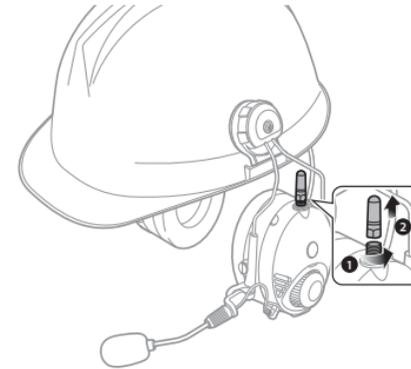
3. Chiudere il copriauricolare e bloccarlo in sede sollevando il fermo scorrevole.



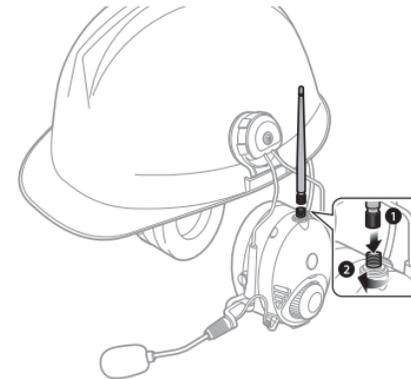
### 3.2.3 Sostituzione dell'antenna

Sulla cuffia è montata in dotazione un'antenna corta. Tuttavia, per una distanza intercom maggiore, è possibile sostituire l'antenna corta con l'antenna lunga.

1. Smontare l'antenna corta ruotandola in senso antiorario.

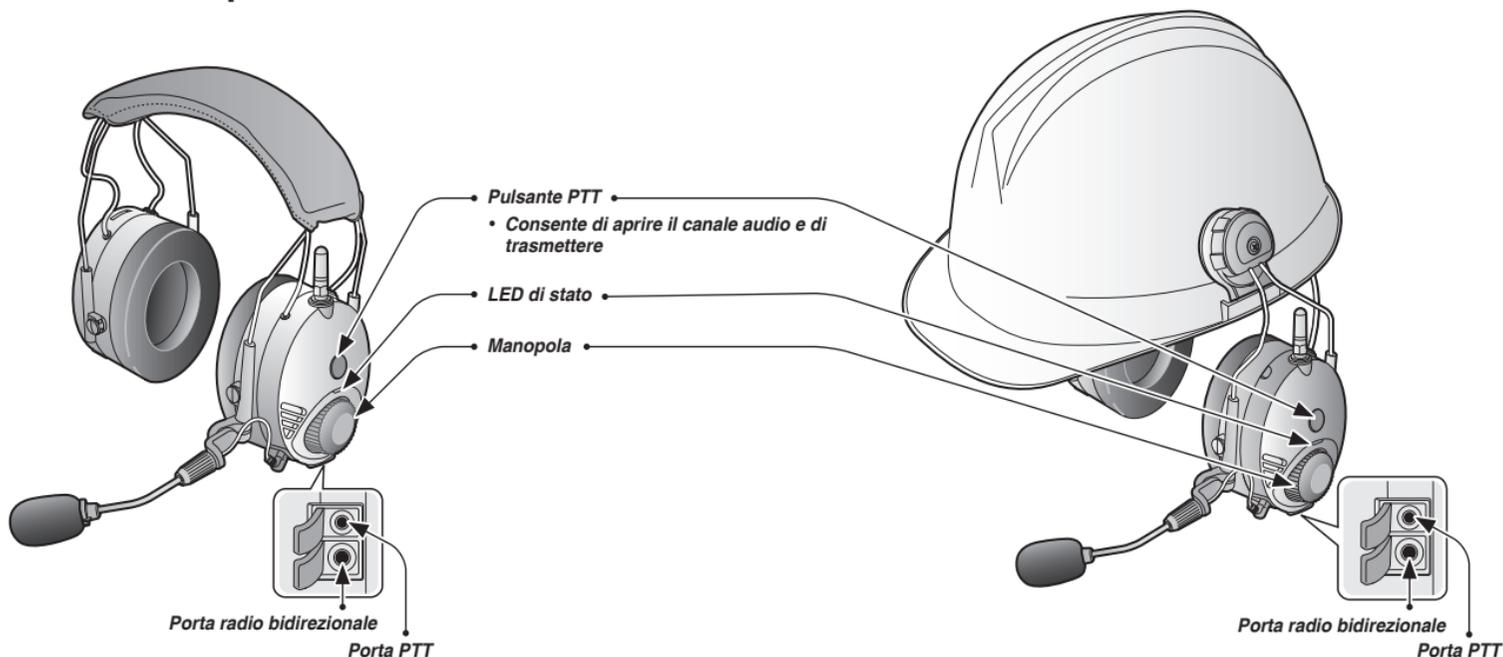


2. Prendere l'antenna lunga e fissarla saldamente in posizione.

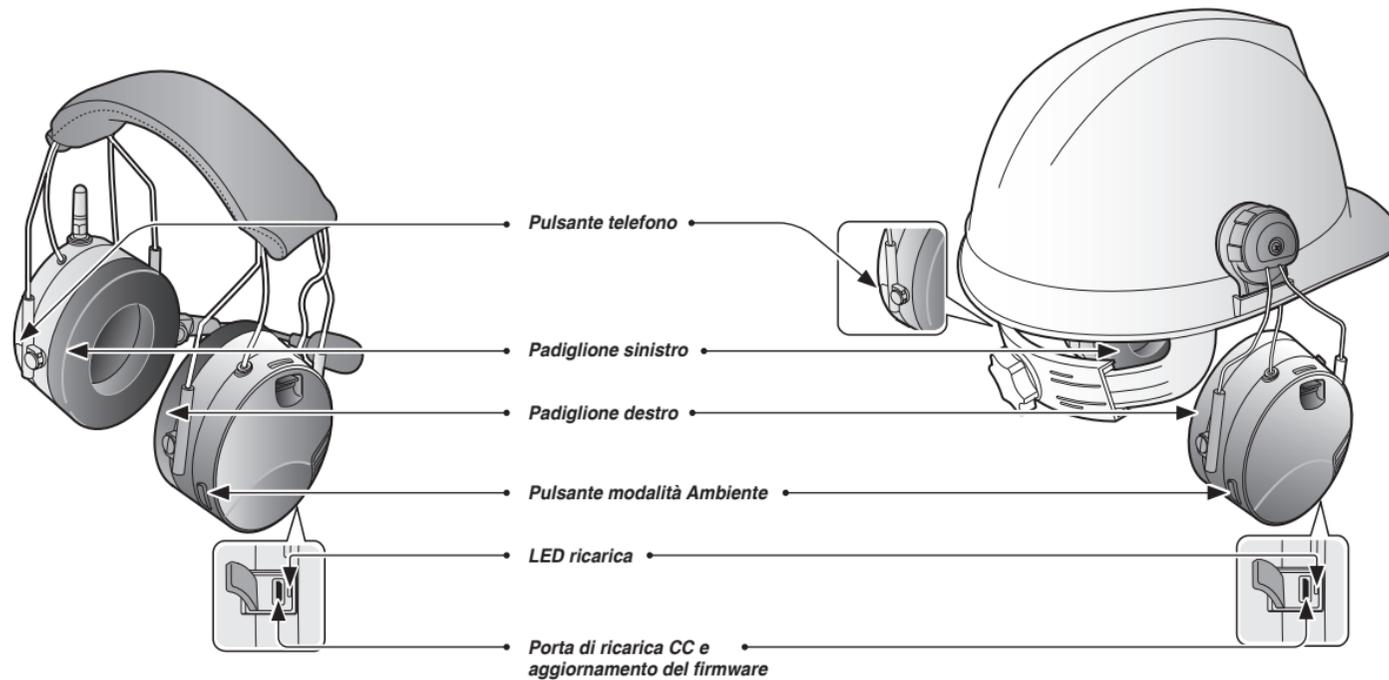


## 4 NOZIONI INTRODUTTIVE

### 4.1 Funzionamento dei pulsanti



Pulsanti della cuffia Tufftalk



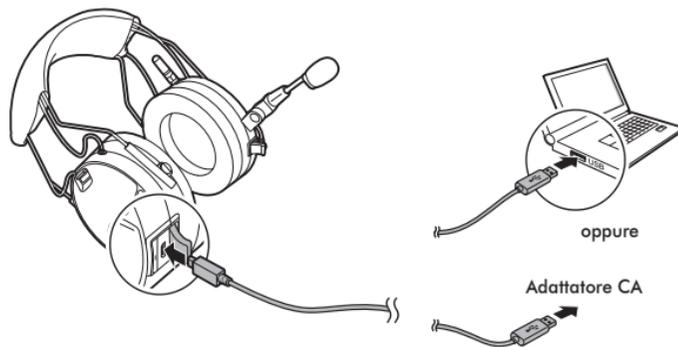
**Pulsanti della cuffia Tufftalk**

## 4.2 Accensione e spegnimento

Per accendere la cuffia, premere il pulsante telefono e la manopola contemporaneamente mentre vengono emessi dei segnali acustici di intensità crescente e un comando vocale, **“Ciao”**. Per spegnere la cuffia, premere il pulsante telefono e la manopola contemporaneamente mentre vengono emessi dei segnali acustici di intensità decrescente e un comando vocale, **“Arrivederci”**.

## 4.3 Ricarica

Per caricare la cuffia, collegare il cavo USB alimentazione e trasferimento dati in dotazione alla porta USB di un computer o a un caricatore a parete USB. Per caricare le unità è possibile utilizzare qualunque cavo micro USB standard. Durante la ricarica, il LED ricarica diventa rosso e diventa blu quando la cuffia è totalmente carica. Inoltre, è possibile utilizzare il Dual Battery Charger incluso nella confezione. La ricarica completa della batteria dura circa 2,5 ore.



## 4.4 Avviso di batteria scarica

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in modalità stand-by diventa rosso e vengono emessi tre segnali acustici di tono medio e un comando vocale, **“Ricaricare batteria”**.

## 4.5 Controllo del livello batteria

È possibile controllare il livello batteria in due diversi modi, in fase di accensione della cuffia.

### 4.5.1 Indicatore LED

In fase di accensione della cuffia, il LED rosso lampeggia rapidamente indicando il livello batteria.

4 lampi = Alto, 70 ~ 100%

3 lampi = Medio, 30 ~ 70%

2 lampi = Basso, 0 ~ 30%

### 4.5.2 Indicatore comando vocale

Quando viene accesa la cuffia, tenere premuto il pulsante telefono e la manopola contemporaneamente per circa 5 secondi, fino a quando vengono emessi tre segnali acustici di tono alto. Successivamente verrà emesso un comando vocale ad indicare il livello batteria. Tuttavia, se si rilasciano i pulsanti non appena si accende la cuffia, il comando vocale che indica il livello batteria non verrà emesso.

## 4.6 Regolazione del volume

Il volume può essere regolato facilmente ruotando la manopola. Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, viene emesso un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto in modo indipendente su livelli diversi per ciascuna sorgente audio, anche quando la cuffia viene riavviata. Ad esempio, una volta impostato il volume per il telefono a mani libere, il livello non sarà modificato quando si regola il volume della musica del lettore MP3 Bluetooth. Tuttavia, se il volume viene regolato durante la modalità di stand-by, questo influenzerà i livelli di volume di tutte le sorgenti audio.

## 4.7 Software Sena

### 4.7.1 Sena Device Manager

Sena Device Manager consente di aggiornare il firmware e di configurare le impostazioni del dispositivo direttamente dal PC. Grazie a questo software, è possibile assegnare delle preimpostazioni per la composizione rapida, preimpostazioni per la frequenza radio FM ed altro. È disponibile sia per Windows che per Mac. Per ulteriori informazioni sul download di Sena Device Manager, visitare il sito [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com).

### 4.7.2 App Sena Industrial

L'app Sena Industrial consente di configurare le impostazioni del dispositivo e di leggere la Guida dell'utente e la Guida di riferimento rapido. Accoppiare il telefono con la cuffia Tufftalk (consultare la *sezione 5.1, "Accoppiamento con i cellulari - Telefono, Dispositivo stereo Bluetooth"*). Eseguire l'app Sena Industrial sarà possibile configurare le sue impostazioni direttamente dallo smartphone. È possibile scaricare l'app Sena Industrial per Android o iPhone da [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com).

## 5 ACCOPPIAMENTO DELLA CUFFIA TUFFTALK CON DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare la cuffia Bluetooth Tufftalk con altri dispositivi Bluetooth per la prima volta, è necessario accoppiarli tra loro. Il modello Tufftalk può essere accoppiato con telefoni Bluetooth, dispositivi stereo Bluetooth come lettori MP3 e con altre cuffie Bluetooth Sena. L'operazione di accoppiamento è necessaria solo una volta per ogni dispositivo Bluetooth. La cuffia rimane accoppiata con i dispositivi e vi si riconnette automaticamente quando si troveranno entro la portata massima. Ogniqualvolta la cuffia si riconnette al dispositivo accoppiato, vengono emessi un singolo segnale acustico di tono alto e un comando vocale: **"Telefono connesso"** se si tratta di un telefono, **"Media connesso"** se si tratta di un dispositivo stereo Bluetooth.

## 5.1 Accoppiamento con i cellulari - Telefono, Dispositivo stereo Bluetooth

1. Tenere premuto il pulsante telefono per 5 secondi fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Accoppiamento telefono”**.
2. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono. Selezionare Sena Tufftalk dall'elenco dei dispositivi rilevati sul telefono.
3. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
4. Il telefono conferma che l'accoppiamento è avvenuto e che la cuffia Tufftalk è pronta per l'uso. Viene emesso un comando vocale, **“Dispositivo accoppiato”**.
5. Se il processo di accoppiamento non termina entro tre minuti, la cuffia Tufftalk torna in modalità stand-by.

### Nota:

- Se il collegamento Bluetooth tra la cuffia e un telefono viene interrotta, premere il pulsante telefono per ripristinare immediatamente il collegamento Bluetooth.
- Se il collegamento Bluetooth tra la cuffia e un lettore multimediale viene interrotta, premere la manopola per 1 secondo per ripristinare il collegamento Bluetooth e avviare la riproduzione.

## 5.2 Accoppiamento secondo telefono - Secondo telefono ed SR10

Le classiche cuffie Bluetooth possono collegarsi solo con un dispositivo Bluetooth, ma l'accoppiamento secondo telefono consente alla cuffia di collegarsi con un altro dispositivo Bluetooth, ad esempio un secondo telefono, un lettore MP3, oppure il Sena SR10, l'adattatore Bluetooth.

1. Per accoppiare il secondo telefono, tenere premuta la manopola per 5 secondi fino a quando il LED rosso lampeggia rapidamente e viene emesso un comando vocale, **“Accoppiamento intercom”**.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante telefono, quindi il LED lampeggia rapidamente in blu e viene emesso un comando vocale, **“Accoppiamento secondo telefono”**.
3. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono. Selezionare Sena Tufftalk dall'elenco dei dispositivi rilevati sul telefono.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
5. Il telefono conferma che l'accoppiamento è stato completato e che la cuffia Tufftalk è pronta per l'uso. Viene emesso un comando vocale, **“Dispositivo accoppiato”**.

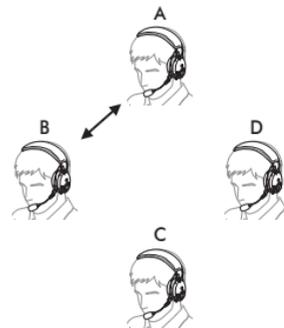
*Nota:*

- Se alla cuffia sono collegati due dispositivi audio (A2DP), l'audio di un dispositivo interromperà l'audio proveniente dall'altro dispositivo. Ad esempio, se si sta riproducendo della musica dal telefono primario, questa può essere interrotta riproducendo della musica dal secondo telefono e viceversa.
- Il dispositivo Sena SR10 è un adattatore radio bidirezionale Bluetooth per effettuare comunicazioni di gruppo che utilizza il Profilo viva voce. L'audio in entrata dalla radio bidirezionale tramite SR10 viene emesso in sottofondo durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica.

### 5.3 Accoppiamento intercom - Altre cuffie Tufftalk

La cuffia Tufftalk può essere accoppiata con altre tre cuffie per una conversazione intercom via Bluetooth.

1. Accendere le due cuffie Tufftalk (A e B) da accoppiare tra loro.
2. Tenere premuta la manopola delle cuffie A e B per 5 secondi fino a quando i LED rossi delle due unità iniziano a lampeggiare rapidamente. Viene emesso un comando vocale, “**Accoppiamento intercom**”.
3. Premere la manopola di una delle due cuffie A o B e attendere fino a quando i LED di entrambe le cuffie diventano blu e il collegamento intercom venga automaticamente stabilito. Le due cuffie Tufftalk A e B sono accoppiate l'una all'altra per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non termina entro un minuto, la cuffia Tufftalk torna in modalità stand-by.



**Accoppiamento di A e B**

4. Seguendo la stessa procedura già descritta, è possibile eseguire altri accoppiamenti tra le cuffie A e C e tra le cuffie A e D.
5. La sequenza di accoppiamento intercom è '**Last-Come, First-Served (LCFS, ovvero Ultimo arrivato, Primo servito)**'. Se una cuffia ha più cuffie accoppiate per conversazioni intercom, la cuffia accoppiata per ultima viene impostata come **primo amico intercom**. L'amico intercom precedente diventa il **secondo amico intercom**, quindi il **terzo amico intercom**.

*Nota:*

*Ad esempio, dopo le procedure di accoppiamento descritte in precedenza, la cuffia D è il **primo amico intercom** della cuffia A. La cuffia C è il **secondo amico intercom** della cuffia A e la cuffia B è il **terzo amico intercom** della cuffia A.*

## 6 TELEFONO

### 6.1 Effettuare e rispondere alle telefonate

1. In caso di chiamata in arrivo, è sufficiente premere il pulsante telefono o la manopola per rispondere alla chiamata.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se la Risposta telefonica attivata a voce è abilitata (VOX telefono), a meno che non si è collegati a intercom.
3. Per terminare una chiamata, premere il pulsante telefono o la manopola per 2 secondi fino a quando viene emesso un singolo segnale acustico di tono medio, oppure attendere che la persona che è stata chiamata termini la conversazione.
4. Per rifiutare una chiamata, premere la manopola per 2 secondi fino a quando viene emesso un segnale acustico mentre il telefono squilla.
5. Esistono vari modi per effettuare una chiamata:
  - Inserire il numero sul tastierino numerico del telefono ed effettuare la chiamata. La chiamata viene trasferita automaticamente alla cuffia.

- Premere il pulsante telefono nella modalità stand-by per attivare la composizione vocale del telefono. A tale scopo, il telefono deve essere dotato della funzione di composizione vocale. Per ulteriori istruzioni, consultare il *manual del telefono*.

*Nota:*

*Se alla cuffia sono collegati due telefoni e c'è una chiamata in arrivo dal secondo telefono durante la chiamata del primo telefono, è comunque possibile ricevere la chiamata dal secondo telefono. In questo caso, la chiamata dal primo telefono è in attesa. Se si termina una chiamata, si passa automaticamente alla chiamata del primo telefono.*

## 6.2 Composizione rapida

Telefonare rapidamente è possibile, grazie al menù vocale della composizione rapida.

1. Per entrare nel menu vocale della composizione rapida, premere due volte il pulsante telefono; vengono emessi un singolo segnale acustico di tono medio e un comando vocale, **“Chiamata rapida”**.
2. Ruotare la manopola in senso orario o antiorario per navigare tra i menu. Vengono emessi dei comandi vocali per ogni voce del menu.
3. Premere il pulsante telefono o la manopola per selezionare un menu vocale tra i seguenti:

**(1) Richiama**

**(2) Chiamata rapida 1**

**(3) Chiamata rapida 2**

**(4) Chiamata rapida 3**

**(5) Annulla**

4. Dopo aver selezionato il menu Richiama ultimo numero, viene emesso un comando vocale, **“Richiama”**. Successivamente, per ripetere il numero dell'ultima chiamata, premere il pulsante telefono o la manopola.
5. Per chiamare uno dei numeri di composizione rapida, ruotare la manopola in senso orario o antiorario per navigare tra i menu fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Chiamata rapida (#)”**. Successivamente, premere il pulsante telefono o la manopola.
6. Se si vuole abbandonare subito la composizione rapida, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Annulla”**, quindi premere il pulsante telefono o la manopola. Se entro 15 secondi non viene premuto alcun pulsante, la cuffia Tufftalk abbandona il menu vocale della composizione rapida e ritorna in modalità stand-by.

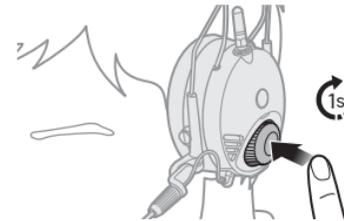
*Nota:*

- *Per utilizzare la funzione di composizione rapida, assicurarsi di aver collegato il telefono e la cuffia.*
- *Prima di utilizzare la composizione rapida, è necessario assegnare i numeri di composizione rapida (consultare la sezione 16.1, "Assegnazione della composizione rapida").*

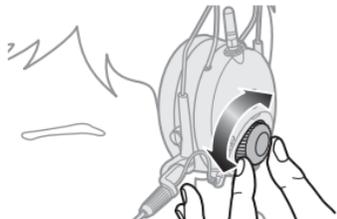
## 7 MUSICA STEREO

Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con la cuffia Tufftalk seguendo la procedura nella sezione 5.1, "Accoppiamento con i cellulari - Telefono, Dispositivo stereo Bluetooth". La cuffia Tufftalk supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), per cui se anche il dispositivo audio Bluetooth supporta il profilo AVRCP, è possibile utilizzare la cuffia Tufftalk per controllare in remoto la riproduzione di musica. Non sarà soltanto possibile regolare il volume ma usare anche funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

1. Per riprodurre o mettere in pausa la musica, tenere premuta la manopola per 1 secondo fino a quando viene emesso un doppio segnale acustico.



2. Per regolare il volume, ruotare la manopola.



3. Per passare alla traccia successiva o a quella precedente, ruotare tenendo premuta la manopola in senso orario o antiorario.



## 8 INTERCOM

Assicurarsi che i dispositivi intercom siano accoppiati come descritto nella sezione 5.3, "Accoppiamento intercom - Altre cuffie Tufftalk".

### 8.1 Intercom a due voci

#### 8.1.1 Avviare intercom a due voci

È possibile iniziare una conversazione intercom con qualsiasi amico intercom premendo la manopola. Premere una volta la manopola per l'intercom con il **primo amico intercom**, premere due volte la manopola per l'intercom con il **secondo amico intercom**, quindi premere tre volte la manopola per l'intercom con il **terzo amico intercom**.

### 8.1.2 Terminare intercom a due voci

È possibile interrompere una conversazione intercom utilizzando la manopola. Tenere premuta la manopola per 1 secondo per terminare qualsiasi intercom. Oppure, è possibile toccare una volta per terminare l'intercom con il **primo amico intercom**, toccare due volte per terminare l'intercom con il **secondo amico intercom** e toccare tre volte per terminare l'intercom con il **terzo amico intercom**.



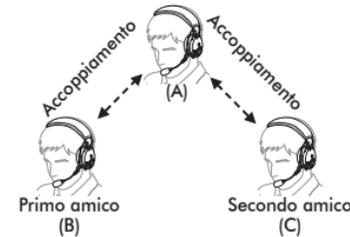
**Avviare/Terminare una conversazione intercom a due voci**

## 8.2 Intercom a tre voci

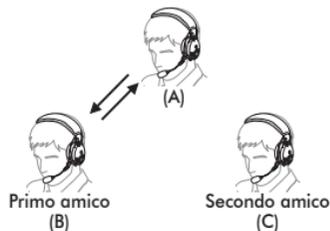
### 8.2.1 Avviare intercom a tre voci

L'utente (A) può creare una conferenza intercom a tre voci con altri due amici Tufftalk (B e C) stabilendo due collegamenti intercom contemporaneamente. Mentre è in corso una conferenza intercom a tre voci, il collegamento dei telefoni di tutti e tre i partecipanti viene temporaneamente interrotto. Tuttavia, appena la conferenza intercom termina oppure uno dei partecipanti abbandona la conversazione intercom, tutti i telefoni si ricollegano automaticamente alle rispettive cuffie. In caso di chiamata in arrivo sul telefono durante la conferenza intercom, terminare la conferenza intercom per ricollegarsi automaticamente e ricevere la chiamata.

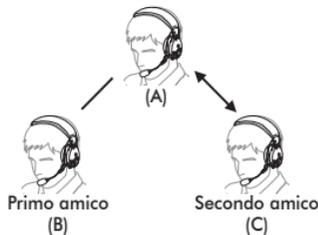
1. Per la conferenza intercom a tre voci, l'utente (A) deve essere accoppiato con altri due amici intercom (B e C).



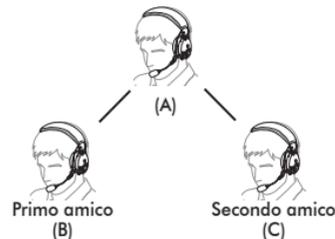
- Avviare una conversazione intercom con uno dei due amici del gruppo intercom. L'utente (A), ad esempio, può avviare una conversazione intercom con l'amico intercom (B). In alternativa, l'amico intercom (B) può avviare una chiamata intercom con l'utente (A).



- L'utente (A) può chiamare il secondo amico intercom (C) premendo due volte la manopola, oppure il secondo amico intercom (C) può unirsi alla conversazione intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



- A questo punto, l'utente (A) e gli altri due amici intercom Tufftalk (B e C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



### 8.2.2 Terminare intercom a tre voci

È possibile terminare completamente la conferenza intercom o semplicemente interrompere il collegamento intercom con uno degli amici intercom attivi.

- Premere la manopola per 1 secondo fino a quando viene emesso un segnale acustico per terminare completamente la conferenza intercom a tre voci. In tal modo, vengono interrotti entrambi i collegamenti intercom con (B) e (C).
- Premere una volta o due la manopola per interrompere il collegamento intercom con uno dei due amici intercom. Ad esempio, premendo una volta la manopola, è possibile terminare il collegamento intercom solo con il primo amico intercom (B). Il collegamento intercom con il secondo amico intercom (C), tuttavia, non si interrompe.

Operazione manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Scollegamento di (B) e (C)
Singola pressione	Scollegamento di (B)
Doppia pressione	Scollegamento di (C)

#### Terminare intercom a tre voci

### 8.3 Intercom a quattro voci

#### 8.3.1 Avviare intercom a quattro voci

È possibile creare una conferenza intercom a quattro voci con altri tre utenti Tufftalk aggiungendo un partecipante intercom in più alla conversazione intercom a tre voci. Durante una conversazione intercom a tre voci come quella descritta nella *sezione 8.2, "Intercom a tre voci"*, un nuovo partecipante (D), amico intercom dell'amico intercom dell'utente (C), può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (C). Tenere presente che in questo caso il nuovo partecipante (D) è un amico intercom di (C), non dell'utente (A).

#### 8.3.2 Terminare intercom a quattro voci

Come per intercom a tre voci, è possibile terminare completamente una conferenza intercom a quattro voci o terminare solo un singolo collegamento intercom.

1. Premere la manopola per un secondo fino a quando viene emesso un segnale acustico per terminare la conferenza intercom a quattro voci. In tal modo, si terminano tutti i collegamenti intercom tra l'utente (A) e gli amici intercom (B) e (C).
2. Premere una volta o due la manopola per interrompere il collegamento intercom con uno dei due amici intercom. Tuttavia, se il secondo amico (C) viene scollegato premendo due volte la manopola, l'utente verrà scollegato anche dal terzo partecipante (D). Ciò avviene perché il terzo partecipante (D) è collegato all'utente tramite il secondo amico (C).

Operazione manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Scollegamento di (B), (C) e (D)
Singola pressione	Scollegamento di (B)
Doppia pressione	Scollegamento di (C) e (D)

#### Terminare intercom a quattro voci

Nota:

*Durante l'intercom a più voci sono connesse più cuffie. A causa di vari segnali che interferiscono tra loro, la distanza intercom dell'intercom a più voci è relativamente più breve dell'intercom a due voci.*

#### **8.4 Microfono silenzioso**

È possibile disattivare o attivare il microfono durante una conversazione intercom premendo due volte il pulsante modalità Ambiente. Disconnettendo l'intercom, anche l'effetto microfono silenzioso sarà disattivato.

## **9 CONFERENZA TELEFONICA CON PARTECIPANTE INTERCOM A TRE VOCI**

1. Se durante una conversazione intercom c'è una chiamata in arrivo sul telefono, viene emesso uno squillo. Si può scegliere di 1) *rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, oppure 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.*
  - 1) Per rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, premere il pulsante telefono o la manopola. La funzionalità VOX telefono non funziona se si è collegati a intercom. Quando si termina la chiamata, l'intercom sarà automaticamente ripristinata.
  - 2) Per rifiutare la chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere la manopola per 2 secondi fino a quando viene emesso un segnale acustico.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata telefonica, vengono emessi 4 segnali acustici di tono alto che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Viene emesso anche un comando vocale, **“Intercom richiesto”**. In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata telefonica perché la priorità dell'intercom è inferiore a quella della chiamata telefonica. È necessario terminare la chiamata telefonica per effettuare o ricevere una chiamata intercom.
3. Si può effettuare una conferenza telefonica a tre voci aggiungendo un amico intercom alla conversazione telefonica. Durante una conversazione telefonica, toccare la manopola per invitare uno degli amici intercom alla linea telefonica. Per scollegare prima l'intercom e poi ritornare alla chiamata telefonica privata, terminare l'intercom premendo la manopola. Per terminare prima una chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom, premere il pulsante telefono, premere la manopola per 2 secondi oppure attendere che la persona sulla linea telefonica termini la chiamata.

## 10 UNIVERSAL INTERCOM

È possibile tenere una conversazione intercom con cuffie Bluetooth non Sena utilizzando la funzione Universal Intercom. Le cuffie Bluetooth non Sena possono essere collegate alla cuffia Bluetooth Sena se supportano il Profilo viva voce (HFP) Bluetooth. La distanza operativa può differire a seconda delle prestazioni della cuffia Bluetooth collegata. In genere, è inferiore alla normale distanza intercom poiché utilizza il Profilo viva voce Bluetooth. Universal Intercom influenza sia il collegamento della chiamata sia la connessione multipoint (dispositivi accoppiati tramite Accoppiamento secondo telefono). Non è possibile utilizzare un dispositivo a connessione multipoint mentre si utilizza Universal Intercom, come nel caso seguente.

1. Se una cuffia non Sena non supporta una connessione multipoint, non è in grado di utilizzare una connessione chiamata mentre è in uso Universal Intercom.
2. Per quanto riguarda le cuffie Sena, Universal Intercom influenza la connessione multipoint.

3. Se viene accesa una cuffia non Sena (già accoppiata come Universal Intercom con Sena), la connessione multipoint viene disattivata automaticamente. Inoltre, la cuffia non Sena viene collegata automaticamente alla cuffia Sena come Universal Intercom. Pertanto, non è possibile utilizzare i dispositivi a connessione multipoint mentre è accesa una cuffia non Sena.
4. Anche se la cuffia non Sena fosse scollegata come Universal Intercom, la connessione multipoint non verrebbe ripristinata automaticamente. Per ripristinare la connessione multipoint, è necessario per prima cosa spegnere la cuffia non Sena, quindi tentare di collegare manualmente il dispositivo multipoint dallo schermo del dispositivo o semplicemente riavviare il dispositivo, in modo che si colleghi automaticamente alla cuffia Sena.

## 10.1 Accoppiamento intercom universale

La cuffia Tufftalk può essere accoppiata con cuffie Bluetooth non Sena per una conversazione intercom Bluetooth. È possibile accoppiare la cuffia Tufftalk con una sola cuffia Bluetooth non Sena, quindi, se si effettua l'accoppiamento con una cuffia Bluetooth non Sena diversa, il precedente accoppiamento viene cancellato.

1. Accendere la cuffia Tufftalk e la cuffia Bluetooth non Sena con cui effettuare l'accoppiamento.
2. Premere la manopola per 10 secondi per entrare nel menu configurazione. Ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Accoppiamento intercom universale”**. Premere il pulsante telefono per entrare in modalità Accoppiamento intercom universale, il LED blu lampeggia rapidamente e vengono emessi diversi segnali acustici. Per ulteriori dettagli, consultare la *sezione 16.12, “Accoppiamento intercom universale”*.
3. Eseguire l'operazione richiesta per l'accoppiamento a mani libere sulla cuffia Bluetooth non Sena (consultare la *Guida dell'utente* delle cuffie da utilizzare). La cuffia Tufftalk eseguirà automaticamente l'accoppiamento con la cuffia Bluetooth non Sena quando entrambe sono in modalità accoppiamento.

## 10.2 Universal Intercom a due voci

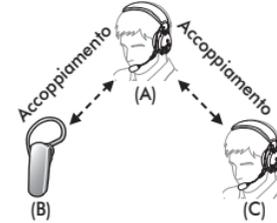
È possibile avviare un collegamento Universal Intercom con cuffie Bluetooth non Sena utilizzando lo stesso metodo di collegamento intercom previsto per il collegamento con altre cuffie Sena. È possibile premere una volta sola la manopola per avviare una conversazione intercom con il primo amico intercom, premere due volte per il secondo amico intercom e tre volte per il terzo amico intercom.

Le cuffie Bluetooth non Sena supportano il collegamento Universal Intercom, attivando la composizione vocale o utilizzando la funzione di ripetizione dell'ultimo numero. L'utente può anche interrompere il collegamento esistente utilizzando l'operazione per terminare una chiamata (consultare la *Guida dell'utente delle cuffie* per la composizione vocale, la ripetizione e la chiusura di una chiamata).

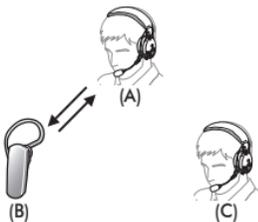
## 10.3 Universal Intercom a tre voci

È possibile effettuare un collegamento Universal Intercom a tre voci con due cuffie Tufftalk e una cuffia Bluetooth non Sena. Se viene effettuato il collegamento intercom, tutte le cuffie collegate non possono utilizzare la funzione di chiamata telefonica dato che il collegamento tra la cuffia e il telefono viene interrotto temporaneamente. Se la chiamata intercom viene interrotta, il collegamento del telefono viene ripristinato automaticamente in modo da poter utilizzare una funzione di chiamata telefonica.

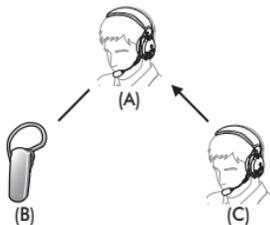
1. Per la conferenza intercom a tre voci, occorre che (A) sia accoppiato con una cuffia Bluetooth non Sena (B) e un'altra cuffia Tufftalk (C).



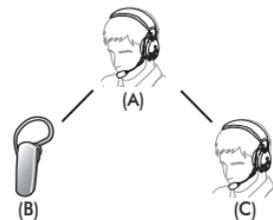
2. Avviare una conversazione intercom con una cuffia Bluetooth non Sena (B) del gruppo intercom. Ad esempio, può essere l'utente (A) ad avviare una conversazione intercom con la cuffia Bluetooth non Sena (B). Può anche essere la cuffia Bluetooth non Sena (B) ad avviare una chiamata intercom con l'utente (A).



3. L'altra cuffia Tufftalk (C) può unirsi alla conversazione intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. A questo punto l'utente (A), la cuffia Bluetooth non Sena (B) e l'altra cuffia Tufftalk (C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



5. L'utente può scollegarsi dalla conversazione Universal Intercom a tre voci nello stesso modo previsto per la conversazione intercom a tre voci normale. Consultare la *sezione 8.2.2, "Terminare intercom a tre voci"*.

## 10.4 Universal Intercom a quattro voci

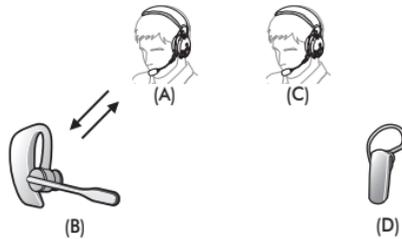
È possibile effettuare un collegamento Universal Intercom a quattro voci con due configurazioni diverse, 1) *tre cuffie Tufftalk e una cuffia Bluetooth non Sena*, oppure 2) *due cuffie Tufftalk e due cuffie Bluetooth non Sena*.

Sono disponibili altre due configurazioni per Universal Intercom a quattro voci, 1) *la cuffia dell'utente (A), una cuffia Bluetooth non Sena (B), un'altra cuffia Tufftalk (C) e una cuffia Bluetooth non Sena (D)*, 2) *la cuffia dell'utente (A), una cuffia Bluetooth non Sena (B) e altre due cuffie Tufftalk (C e D)*. L'utente può effettuare la chiamata Universal Intercom a quattro voci nello stesso modo previsto per la chiamata intercom a quattro voci normale.

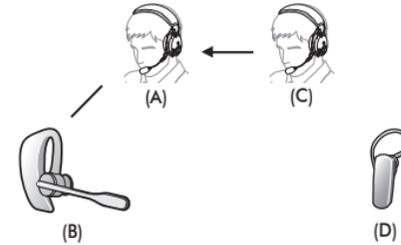
### 10.4.1 Universal Intercom a quattro voci Caso 1

Due cuffie Tufftalk (A e C) e due cuffie Bluetooth non Sena (B e D)

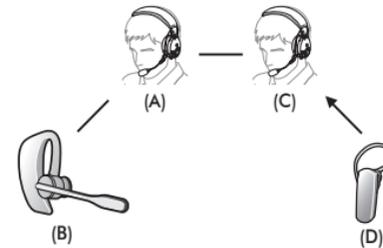
1. Può essere l'utente (A) ad avviare una conversazione intercom con la cuffia Bluetooth non Sena (B).



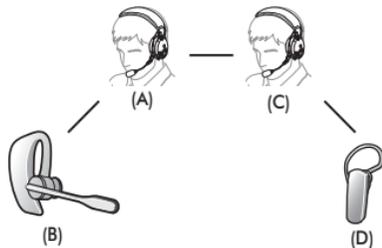
2. L'altra cuffia Tufftalk (C) può unirsi alla conversazione intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



3. La cuffia Bluetooth non Sena (D) può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom alla cuffia Tufftalk (C).



4. A questo punto, due cuffie Tufftalk (A e C) e due cuffie Bluetooth non Sena (B e D) sono collegate all'Universal Intercom a quattro voci.

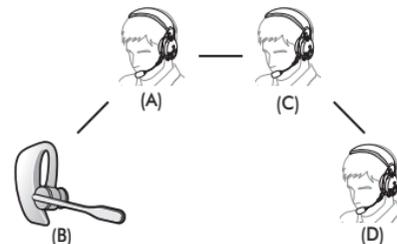


L'utente può scollegarsi dall'Universal Intercom a quattro voci nello stesso modo previsto per la conversazione intercom a quattro voci normale. Consultare la sezione 8.3.2, "Terminare intercom a quattro voci".

#### 10.4.2 Universal Intercom a quattro voci Caso 2

Tre cuffie Tufftalk (A, C e D) e una cuffia Bluetooth non Sena (B)

La procedura è la stessa che viene descritta per il caso 1 nella sezione 10.4.1, "Universal Intercom a quattro voci Caso 1".



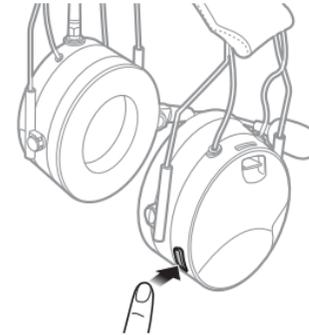
## 11 GROUP INTERCOM

Group Intercom consente di creare una conferenza intercom a più voci con altre tre cuffie più accoppiate di recente.

1. Effettuare l'accoppiamento intercom con un massimo di tre cuffie con cui si desidera tenere una conversazione Group Intercom.
2. Premere la manopola per 3 secondi per avviare Group Intercom. Il LED lampeggia in verde e viene emesso un comando vocale, **“Intercom di gruppo”**.
3. Per terminare Group Intercom, premere la manopola per 1 secondo durante Group Intercom. Viene emesso un comando vocale, **“Intercom gruppo terminato”**.

## 12 MODALITÀ AMBIENTE

Attivando la modalità Ambiente, è possibile sentire i suoni esterni, come le voci di altre persone, senza dover togliersi la cuffia. Per attivare la modalità Ambiente, premere il pulsante modalità Ambiente, collocato sull'auricolare destro. Per disattivare la modalità Ambiente, premere nuovamente il pulsante modalità Ambiente.



### Nota:

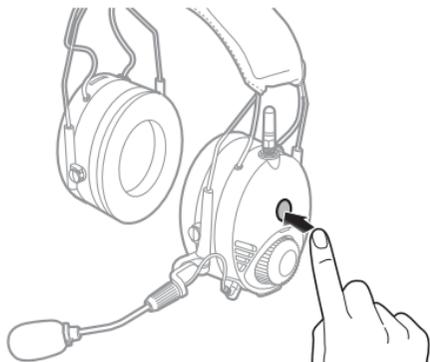
*La modalità Ambiente ha una priorità maggiore rispetto all'intercom, quindi non è possibile ascoltare musica o tenere una conversazione intercom se la modalità Ambiente è attiva. Durante la modalità Ambiente sono consentite solo le chiamate.*

## 13 RADIO BIDIREZIONALE

### 13.1 Radio bidirezionale via cavo

È possibile collegare alla cuffia Tufftalk una radio bidirezionale via cavo e parlare con l'interlocutore tramite il pulsante PTT. Il pulsante PTT è riservato esclusivamente alla radio bidirezionale via cavo. Non è possibile utilizzare la radio bidirezionale via cavo durante l'intercom.

Inoltre, non è possibile ascoltare la musica quando il cavo radio bidirezionale è collegato alla porta radio bidirezionale.



1. Collegare la radio bidirezionale alla cuffia Tufftalk tramite il cavo radio bidirezionale (venduto separatamente, disponibile su [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com)) e la porta.
2. Tenere premuto il pulsante PTT accanto alla manopola per aprire il canale audio e parlare con l'interlocutore.
3. Rilasciare il pulsante PTT per ricevere segnali radio.

*Nota:*

*Inoltre, è possibile creare un cavo che colleghi la cuffia Tufftalk e la radio bidirezionale. Seguire lo schema di seguito per il cablaggio corretto.*

1 2 3 4



1	USCITA_AURICOLARE
2	PTT
3	INGRESSO_MIC
4	TERRA

### 13.2 Radio bidirezionale wireless

Sena SR10 (venduto separatamente) è un adattatore radio bidirezionale che consente di collegare una seconda radio bidirezionale a Tufftalk (consultare la sezione 5.2, “Accoppiamento secondo telefono - Secondo telefono ed SR10”). L'audio in entrata dalla radio bidirezionale non interrompe una conversazione intercom, ma viene emesso in sottofondo.

## 14 RADIO FM

### 14.1 Accensione e spegnimento radio FM

Per accendere la radio FM, premere il pulsante telefono per 1 secondo fino a quando viene emesso un doppio segnale acustico di tono medio. Quindi viene emesso un comando vocale, “**FM acceso**”. Per spegnere la radio FM, premere il pulsante telefono per 1 secondo fino a quando viene emesso un comando vocale, “**FM spento**”. Con lo spegnimento, la cuffia Tufftalk memorizza la frequenza dell'ultima stazione. Al momento dell'accensione, viene riprodotta la frequenza dell'ultima stazione.

### 14.2 Stazioni preimpostate

È possibile ascoltare la musica delle stazioni preimpostate mentre si ascolta la radio FM. Premere una volta il pulsante telefono per passare alla stazione preimpostata memorizzata successiva.

### 14.3 Ricerca e memorizzazione

“Ricerca” è la funzione che ricerca le frequenze stazione per stazione. Per utilizzare la funzione “Ricerca”, seguire la procedura qui di seguito:

1. Ruotare tenendo premuta la manopola in senso orario o antiorario per salire o scendere di frequenza.
2. Se il sintonizzatore trova una stazione durante la ricerca delle frequenze, la funzione “Ricerca” si arresta.
3. Per memorizzare la stazione, tenere premuta la manopola per 1 secondo fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Preimpostazione (#)”**.
4. Ruotare la manopola per selezionare il numero preimpostato che si vuole assegnare alla stazione in questione. È possibile salvare fino a 10 stazioni preimpostate. (L'utente può annullare l'operazione di preimpostazione attendendo circa 10 secondi. Quindi viene emesso il comando **“Salvare cancellato”**. Inoltre, è possibile ruotare la manopola fino a quando viene emesso il comando **“Annulla”**. Premere la manopola per confermare la cancellazione. Quindi viene emesso il comando **“Salvare cancellato”**.)
5. Per memorizzare la stazione, premere nuovamente la manopola. Quindi viene emesso un comando vocale, **“Salvare (#)”**.
6. Per cancellare la stazione memorizzata con il numero preimpostato, premere il pulsante telefono. Quindi viene emesso un comando vocale, **“Eliminare (#)”**.

Nota:

- È possibile memorizzare le stazioni FM con i numeri preimpostati prima di utilizzare la radio FM. Collegare la cuffia Tufftalk al PC e avviare Sena Device Manager. Consente di memorizzare fino a 10 frequenze di stazioni FM preimpostate nel menu delle impostazioni della cuffia Tufftalk. La stessa operazione può essere eseguita utilizzando l'app Sena Industrial.
- È possibile rispondere a una chiamata in arrivo e all'intercom mentre si sta ascoltando la radio FM.

### 14.4 Scansione e memorizzazione

“Scansione” è la funzione che ricerca automaticamente le frequenze delle stazioni, partendo dalla frequenza corrente a salire. Per utilizzare la funzione “Scansione”, seguire la procedura qui di seguito:

1. Premere due volte il pulsante telefono. La frequenza della stazione in riproduzione cambia per cercare le frequenze di altre stazioni.
2. Se il sintonizzatore rileva una stazione, rimane sulla frequenza in questione per 8 secondi, quindi analizza la frequenza della stazione successiva.
3. La funzione Scansione si arresta premendo due volte il pulsante telefono.

4. Per memorizzare una stazione durante l'analisi delle frequenze, premere il pulsante telefono quando è in riproduzione la stazione che si intende salvare. Viene emesso un comando vocale dalla cuffia Tufftalk, **“Salvare (#)”**. La stazione verrà salvata con il numero preimpostato successivo.
5. Tutte le stazioni preimpostate durante la “Scansione” si sostituiscono alle stazioni precedentemente impostate.

#### 14.5 Preimpostazione provvisoria

Con la funzione di preimpostazione provvisoria, è possibile preimpostare temporaneamente in automatico delle stazioni senza modificare le stazioni provvisorie esistenti. Premere il pulsante telefono per tre volte per ricercare automaticamente 10 stazioni preimpostate temporaneamente. Le stazioni provvisorie preimpostate si cancellano con lo spegnimento del sistema.

#### 14.6 Selezione dell'area

È possibile selezionare la corretta area della frequenza FM da Sena Device Manager. Con le impostazioni dell'area, è possibile ottimizzare la funzione di ricerca per evitare raggi di frequenza inutili (impostazioni di fabbrica: tutto il mondo).

Area	Raggio frequenze	Fase
Tutto il mondo	76.0 ~ 108.0 MHz	± 100 kHz
Americhe	87.5 ~ 107.9 MHz	± 200 kHz
Asia	87.5 ~ 108.0 MHz	± 100 kHz
Australia	87.5 ~ 107.9 MHz	± 200 kHz
Europa	87.5 ~ 108.0 MHz	± 100 kHz
Giappone	76.0 ~ 95.0 MHz	± 100 kHz

## 15 PRIORITÀ FUNZIONI

La cuffia Tufftalk funziona con il seguente ordine di priorità:

<b>(più alta)</b>	Modalità Ambiente, telefono
	Intercom
	Radio FM
<b>(più bassa)</b>	Musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica stereo è interrotta da una chiamata intercom e una conversazione intercom è interrotta da una chiamata in arrivo sul telefono.

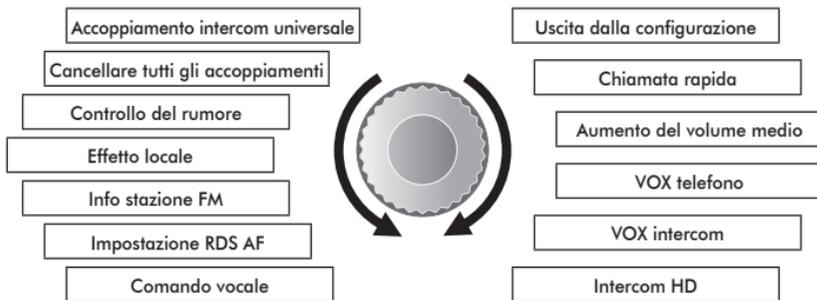
## 16 IMPOSTAZIONE DELLA CONFIGURAZIONE

La configurazione della cuffia Tufftalk può essere effettuata tramite le istruzioni del menu vocale, come descritto di seguito.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, tenere premuta la manopola per 10 secondi fino a quando il LED diventa blu fisso e viene emesso un doppio segnale acustico di tono alto. Viene emesso anche un comando vocale, **“Configurazione”**.
2. Ruotare la manopola per navigare tra i menu. Viene emesso un comando vocale per ogni voce del menu, come indicato di seguito.
3. È possibile abilitare la funzionalità o eseguire il comando premendo il pulsante telefono, oppure disabilitare la funzionalità premendo la manopola.
4. Se entro 10 secondi non viene premuto nessun pulsante, la cuffia Tufftalk abbandona la configurazione e ritorna in modalità stand-by.
5. Se si vuole abbandonare immediatamente la configurazione, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Uscita dalla configurazione”**, quindi premere il pulsante telefono.

Di seguito viene indicato il comando vocale per ogni voce di menu:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| (1) <i>Chiamata rapida</i>          | (8) <i>Info stazione FM</i>                    |
| (2) <i>Aumento del volume medio</i> | (9) <i>Effetto locale</i>                      |
| (3) <i>VOX telefono</i>             | (10) <i>Controllo del rumore</i>               |
| (4) <i>VOX intercom</i>             | (11) <i>Cancellare tutti gli accoppiamenti</i> |
| (5) <i>Intercom HD</i>              | (12) <i>Accoppiamento intercom universale</i>  |
| (6) <i>Comando vocale</i>           | (13) <i>Uscita dalla configurazione</i>        |
| (7) <i>Impostazione RDS AF</i>      |  |



## 16.1 Assegnazione della composizione rapida

Comando vocale	“Chiamata rapida”
Impostazioni di fabbrica	N/D
Eeguire	Premere il pulsante telefono

1. Per assegnare un numero di telefono alla composizione rapida, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, “**Chiamata rapida**”.
2. Premere il pulsante telefono, quindi viene emesso un comando vocale, “**Chiamata rapida uno**” e “**Telefono connesso**”.
3. Ruotare la manopola per selezionare uno dei tre numeri di composizione rapida, quindi viene emesso un comando vocale, “**Chiamata rapida (#)**”.
4. Chiamando un numero di telefono che si intende assegnare viene emesso un comando vocale, “**Salvare chiamata rapida (#)**”. Il numero di telefono viene automaticamente assegnato al numero di composizione rapida selezionato. Successivamente, la chiamata viene interrotta prima di essere collegata.
5. Per abbandonare il menu, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, “**Annulla**”, quindi premere il pulsante telefono per confermare. Quindi viene emesso un comando vocale, “**Annulla**”. Se entro 1 minuto non viene premuto nessun pulsante,

la cuffia Tufftalk abbandona il menu configurazione e ritorna in modalità stand-by.

*Nota:*

- Dopo aver assegnato un numero di telefono a una delle tre composizioni rapide, è possibile continuare ad assegnare numeri di telefono alle due restanti composizioni rapide.
- Inoltre, è possibile assegnare numeri di telefono per la composizione rapida utilizzando il software Sena Device Manager o l'app Sena Industrial. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web Sena Bluetooth [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com).

## 16.2 Abilitare/disabilitare l'aumento del volume medio

Comando vocale	“Aumento del volume medio”
Impostazioni di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Abilitando l'aumento del volume medio, il volume massimo complessivo aumenta. Disabilitando l'aumento del volume medio, il volume massimo complessivo diminuisce, ma il suono è più bilanciato.

## 16.3 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce

Comando vocale	“VOX telefono”
Impostazioni di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Se questa funzionalità è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo con la voce. Quando viene emessa una suoneria per una chiamata in arrivo, è possibile rispondere al telefono pronunciando ad alta voce una parola come “Ciao” o soffiando dell'aria nel microfono. VOX telefono viene disabilitata temporaneamente se si è collegati a intercom. Se questa funzionalità è disabilitata, è necessario premere il pulsante telefono per rispondere a una chiamata in arrivo.

## 16.4 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce

Comando vocale	“VOX intercom”
Impostazioni di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Se questa funzionalità è abilitata, è possibile avviare con la voce una conversazione intercom con l'ultimo amico intercom collegato. Quando si desidera avviare una conversazione intercom, pronunciare ad alta voce una parola come **“Ciao”** oppure soffiare dell'aria nel microfono. Se si avvia una conversazione intercom con la voce, l'intercom termina automaticamente quando l'utente ed il suo amico intercom rimangono in silenzio per 20 secondi. Tuttavia, se viene avviata manualmente una conversazione intercom premendo il pulsante telefono, è necessario terminare la conversazione intercom manualmente.

Tuttavia, se viene avviata una conversazione intercom con la voce e viene terminata manualmente premendo la manopola, non sarà temporaneamente possibile avviare l'intercom con la voce. In questo caso, è necessario premere la manopola per riavviare l'intercom. In questo modo si evitano ripetuti collegamenti intercom involontari dovuti al forte rumore del vento. Dopo aver riavviato la cuffia Tufftalk, è possibile avviare nuovamente l'intercom con la voce.

## 16.5 Abilitazione/disabilitazione Intercom HD

Comando vocale	“Intercom HD”
Impostazioni di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

L'Intercom HD commuta la qualità dell'audio di una conversazione intercom a due voci da normale a HD. L'Intercom HD è temporaneamente disabilitato quando si partecipa a una conversazione intercom a più voci. Se questa caratteristica è disabilitata, la qualità dell'audio di una conversazione intercom a due voci diventa normale.

### Nota:

*La distanza intercom dell'intercom HD è relativamente più breve dell'intercom normale.*

## 16.6 Abilitare/disabilitare i Comandi vocali

Comando vocale	“Comando vocale”
Impostazioni di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

I comandi vocali possono essere disabilitati tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti comandi vocali sono sempre attivi.

- Comandi vocali per le impostazioni di configurazione
- Comandi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Comandi vocali per la composizione rapida
- Comandi vocali per le funzioni della radio FM

## 16.7 Abilitare/disabilitare RDS AF

Comando vocale	“Impostazione RDS AF”
Impostazioni di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

RDS AF consente ad un ricevitore di risintonizzarsi sulla seconda posizione di frequenza quando il primo segnale diventa debole. Con RDS AF attiva sul ricevitore, è possibile utilizzare una stazione radio con più di una frequenza.

## 16.8 Abilitare/disabilitare di Info stazione FM

Comando vocale	“Info stazione FM”
Impostazioni di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Quando Info stazione FM è abilitata, le frequenze della stazione FM vengono fornite tramite comandi vocali quando si selezionano stazioni predefinite. Quando Info stazione FM è disabilitata, i comandi vocali sulle frequenze della stazione FM non verranno forniti quando si selezionano stazioni predefinite.

## 16.9 Abilitare/disabilitare Effetto locale

Comando vocale	<b>“Effetto locale”</b>
Impostazioni di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Effetto locale è un feedback audio della voce dell'utente. È utile per parlare naturalmente al livello adeguato a seconda del cambiamento delle condizioni di rumore del casco. Se questa funzionalità è abilitata, l'utente può sentire ciò che viene detto durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica.

## 16.10 Abilitare/disabilitare Advanced Noise Control™

Comando vocale	<b>“Controllo del rumore”</b>
Impostazioni di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Quando la funzione Advanced Noise Control è abilitata, i rumori ambientali durante una conversazione intercom vengono ridotti. Se la funzione non è abilitata, i rumori ambientali si mescolano alla voce durante la conversazione intercom.

### Nota:

Se si utilizza la cuffia Tufftalk con Bluetooth Audio Pack per GoPro, è possibile abilitare o disabilitare questa funzionalità solo durante la modalità di registrazione audio normale. In Ultra HD (UHD) Audio Mode questa funzionalità viene disabilitata automaticamente.

## 16.11 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth

Comando vocale	<b>“Cancellare tutti gli accoppiamenti”</b>
Impostazioni di fabbrica	N/D
Eseguire	Premere il pulsante telefono

Per eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth della cuffia Tufftalk, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Cancellare tutti gli accoppiamenti”**, quindi premere il pulsante telefono per confermare.

## 16.12 Accoppiamento intercom universale

Comando vocale	<b>“Accoppiamento intercom universale”</b>
Impostazioni di fabbrica	N/D
Eseguire	Premere il pulsante telefono

Per entrare in modalità Accoppiamento intercom universale, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Accoppiamento intercom universale”**. Quindi, premere il pulsante telefono per entrare in modalità Accoppiamento intercom universale. La cuffia abbandona immediatamente il menu configurazione.

## 16.13 Abbandonare il Menu configurazione vocale

Comando vocale	<b>“Uscita dalla configurazione”</b>
Impostazioni di fabbrica	N/D
Eseguire	Premere il pulsante telefono

Per abbandonare il menu configurazione vocale e ritornare alla modalità stand-by, ruotare la manopola fino a quando viene emesso un comando vocale, **“Uscita dalla configurazione”**, quindi premere il pulsante telefono per confermare.

Ruotare la manopola	Premere il pulsante telefono	Premere la manopola
Composizione rapida	Eseguire	N/D
Aumento del volume medio	Abilitare	Disabilitare
VOX telefono	Abilitare	Disabilitare
VOX intercom	Abilitare	Disabilitare
Intercom HD	Abilitare	Disabilitare
Comando vocale	Abilitare	Disabilitare
Impostazione RDS AF	Abilitare	Disabilitare
Info stazione FM	Abilitare	Disabilitare
Effetto locale	Abilitare	Disabilitare
Advanced Noise Control	Abilitare	Disabilitare
Cancellare tutti gli accoppiamenti	Eseguire	N/D
Accoppiamento intercom universale	Eseguire	N/D
Esci dalla configurazione	Eseguire	N/D

**Menu configurazione vocale e operazioni dei pulsanti**

## 17 AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

La cuffia Tufftalk supporta gli aggiornamenti del firmware. È possibile aggiornare il firmware utilizzando Sena Device Manager (consultare la *sezione 4.7.1, "Sena Device Manager"*). Per verificare il software più recente disponibile per il download, visitare il sito Web Sena Bluetooth [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com).

## 18 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 18.1 Fallimento del collegamento intercom

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che non è disponibile entro la portata massima, o che è già impegnato in una conferenza intercom con altri o in una chiamata telefonica, viene emesso un doppio segnale acustico di tono basso a indicare un segnale intercom occupato. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi.

### 18.2 Ricollegamento intercom

Se l'amico intercom esce dalla portata massima durante la conversazione intercom, si sentiranno rumori statici e la comunicazione intercom verrà interrotta. In questo caso, la cuffia Tufftalk cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e verranno emessi doppi segnali acustici di tono alto fino a quando l'intercom non verrà ripristinata. Se non si desidera effettuare nuovamente il collegamento, premere la manopola per arrestare il tentativo.

### 18.3 Reset dopo errore

In caso di malfunzionamento o errore della cuffia Tufftalk, è possibile ripristinare il dispositivo premendo il pulsante di reset nel foro posizionato al di sotto del padiglione sinistro. Aprire il padiglione sinistro e inserire una graffetta nel foro e premere leggermente il pulsante di reset per un secondo. La cuffia Tufftalk si spegne. Riavviare il sistema e tentare di nuovo. Questa operazione non ripristina le impostazioni di fabbrica della cuffia.



### 18.4 Reset di fabbrica

1. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica della cuffia Tufftalk, tenere premuto il pulsante telefono per 10 secondi fino a quando il LED diventa rosso fisso e viene emesso un comando vocale **“Reset”**.
2. Entro 10 secondi, premere la manopola per confermare il ripristino. La cuffia sarà riportata alle impostazioni predefinite di fabbrica e si spegne automaticamente. Viene emesso un comando vocale, **“Reset, arrivederci”**.
3. Premendo il pulsante telefono o la manopola per 10 secondi, il tentativo di ripristino sarà annullato e la cuffia ritornerà in modalità stand-by. Viene emesso un comando vocale, **“Cancellato”**.

## 19 GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO

Tipo	Funzione	Comando pulsante	LED	Segnale acustico
Funzione di base	Accensione	Premere il pulsante telefono e la manopola per 1 secondo.	Blu fisso	Segnali acustici di intensità crescente
	Spegnimento	Premere il pulsante telefono e la manopola.	Rosso fisso	Segnali acustici di intensità decrescente
	Regolazione del volume	Ruotare la manopola.	-	-
	Modalità Ambiente	Toccare il pulsante modalità Ambiente.	-	-
	Radio bidirezionale	Tenere premuto il pulsante PTT.	-	-

Tipo	Funzione	Comando pulsante	LED	Segnale acustico
Telefono	Accoppiamento con i cellulari	Premere il pulsante telefono per 5 secondi.	Blu e rosso lampeggianti in modo alternato	Diversi segnali acustici di tono alto
	Accoppiamento secondo telefono	Premere la manopola per 5 secondi.	Rosso lampeggiante	Diversi segnali acustici
		Premere il pulsante telefono entro 2 secondi.	-	-
	Risposta a una chiamata telefonica	Premere il pulsante telefono o la manopola.	-	-
Telefono	Interruzione di una chiamata telefonica	Premere il pulsante telefono o premere la manopola per 2 secondi.	-	-
	Composizione vocale	Premere il pulsante telefono.	-	-
	Composizione rapida	Premere due volte il pulsante telefono.	-	Singolo segnale acustico di tono medio
	Rifiuto di una chiamata in arrivo	Premere la manopola per 2 secondi.	-	-

Tipo	Funzione	Comando pulsante	LED	Segnale acustico
Intercom	Accoppiamento intercom	Premere la manopola per 5 secondi.	Rosso lampeggiante	Singolo segnale acustico di tono medio
		Premere la manopola di una delle due cuffie.		
	Avvio/Interruzione di ciascuna conversazione intercom	Premere la manopola.	-	-
	Interruzione di tutte le conversazioni intercom	Premere la manopola per 1 secondo.	Blu lampeggiante	Doppi segnali acustici di tono medio
	Avviare Group Intercom	Premere la manopola per 3 secondi.	Verde lampeggiante	-
	Terminare Group Intercom	Premere la manopola per 1 secondo.	-	-
Musica	Riproduzione/Messa in pausa della musica Bluetooth	Premere la manopola per 1 secondo.	-	Doppio segnale acustico di tono medio
	Traccia successiva/precedente	Ruotare la manopola tenendo premuto.	-	-

Tipo	Funzione	Comando pulsante	LED	Segnale acustico
Radio FM	Accensione/ spegnimento Radio FM	Premere il pulsante telefono per 1 secondo.	-	Doppi segnali acustici di tono medio
	Selezione preimpostazione	Premere il pulsante telefono.	-	Singolo segnale acustico di tono medio
	Ricerca stazioni	Ruotare la manopola tenendo premuto.	-	Triplo segnale acustico di tono alto
	Analisi banda FM	Premere due volte il pulsante telefono.	-	-
	Arresto analisi	Premere due volte il pulsante telefono.	-	Doppio segnale acustico di tono alto
	Salvataggio preimpostazione durante l'analisi	Premere il pulsante telefono.	-	Doppio segnale acustico di tono alto
	Ripristino	Reset di fabbrica	Premere il pulsante telefono per 10 secondi.	Rosso fisso
Premere la manopola entro 10 secondi.				
Reset dopo errore		Premere il pulsante di reset.	-	-

## CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

### Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose
- (2) Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia di frequenza radio e, se non installato ed utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può verificarsi accendendo e spegnendo l'apparecchio, si invita l'utente a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra apparecchio e ricevitore

- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza

### Dichiarazione FCC di Esposizione alle radiofrequenze

Questo apparecchio è conforme ai limiti FCC per l'esposizione a radiofrequenze indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali sono tenuti ad attenersi alle istruzioni operative specifiche per il rispetto della conformità all'esposizione alle radiofrequenze. L'antenna utilizzata per questo trasmettente non deve trasmettere in concomitanza con nessun'altra antenna o trasmettente, salvo conformemente alle procedure di prodotto multi-trasmettente FCC.

### Precauzione FCC

Qualsiasi modifica o alterazione dell'apparecchio non espressamente approvate dal soggetto responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

### Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi delle disposizioni della Direttiva R&TTE (1999/5/CE). Con la presente Sena dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni specifici della Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, visitare [www.senaindustrial.com](http://www.senaindustrial.com). Questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. All'interno dell'UE questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nella regione EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

### Dichiarazione Industry Canada

Il presente dispositivo è conforme allo/agli standard RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) Il dispositivo non causa interferenze dannose.
- (2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate del dispositivo.

### Licenza Bluetooth

La parola e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsivoglia utilizzo di tali marchi da parte di Sena è concesso in licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Il prodotto è conforme con e adotta le Specifiche 4.1 Bluetooth® ed ha superato tutti i test di interoperabilità previsti dalle specifiche Bluetooth®. Tuttavia, l'interoperabilità tra il dispositivo ed altri prodotti abilitati Bluetooth® non è garantita.

### Dati NRR

La cuffia Tufftalk è stata testata secondo gli standard ANSI S3. 19-1974, EN 352-1 e EN 352-3.

### Caratteristiche di attenuazione del modello (Cuffia antirumore con archetto)

	Frequenza in Hz								
<b>Soggetto</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>1.000</b>	<b>2.000</b>	<b>3.150</b>	<b>4.000</b>	<b>6.300</b>	<b>8.000</b>
<b>Media</b>	19,2	20,6	28,7	34,1	35,4	41,3	43,9	45,4	44,5
<b>Deviazione standard</b>	4,0	2,7	2,4	3,1	3,1	3,4	3,2	3,5	2,9

Il valore NRR complessivo del dispositivo se correttamente indossato è 24 dB.

### Caratteristiche di attenuazione del modello (Cuffia antirumore con montaggio su casco protettivo)

Soggetto	Frequenza in Hz								
	25	250	500	1.000	2.000	3.150	4.000	6.300	8.000
<b>Media</b>	17,4	18,9	25,5	30,1	34,7	37,9	40,2	34,9	36,3
<b>Deviazione standard</b>	2,8	2,7	2,7	3,0	2,5	2,7	3,3	4,1	3,7

Il valore NRR complessivo del dispositivo se correttamente indossato è 22 dB.

*Nota:*

*Indossare il dispositivo in maniera non corretta ne ridurrà l'efficacia di attenuazione del rumore.*

### Importanti istruzioni di indossaggio della cuffia antirumore

1. Controllare che la cuffia Tufftalk non presenti sporcizia, danni e oggetti estranei ogniqualvolta si indossa la cuffia sulla testa.
2. Le cuffie antirumore offrono un'eccellente protezione se gli auricolari sono indossati e regolati correttamente. Le orecchie dovrebbero essere completamente avvolte dalle imbottiture.

3. Mai tentare di modificare fisicamente, torcere o sottoporre a forze eccessive l'archetto, in quanto ciò potrebbe compromettere la valutazione NRR, il corretto indossaggio e annullare la garanzia del prodotto.
4. Controllare con regolarità l'eventuale usura delle imbottiture e pulirle quando necessario con un panno umido, oppure pulire almeno la superficie delle imbottiture con salviette senza alcol per DPI (non utilizzare detergenti aggressivi o solventi che possano col tempo danneggiare l'imbottitura). Verificare l'eventuale usura delle imbottiture. Se le imbottiture si induriscono, danneggiano o deteriorano altrimenti, dovrebbero essere sostituite tempestivamente (contattare Sena o un rivenditore autorizzato per le parti di ricambio corrette).

### Avvertenze

Copricapo, passamontagna, occhiali e altri articoli indossati sul capo potrebbero impedire la corretta tenuta e ridurre in maniera significativa il livello di protezione acustica, causando possibili danni all'udito.

Sebbene i dispositivi di protezione acustica possano essere consigliati per la protezione dagli effetti nocivi del rumore impulsivo, la Valutazione di riduzione del rumore (NRR) si riferisce all'attenuazione del rumore continuo e potrebbe risultare un indicatore non accurato della protezione ottenibile contro il rumore impulsivo, ad esempio un colpo di arma da fuoco.

### Esempio NRR

1. Il livello di rumore ambientale misurato all'orecchio è 92 dBA.
2. Il valore NRR è (valore sull'etichetta) decibel (dB).
3. Il livello di rumore percepito dall'orecchio corrisponde a circa [92 dB(A) - NRR dB(A)].

### Attenzione

Per ambienti rumorosi con frequenze inferiori a 500 Hz “dovrebbe essere utilizzato il livello di rumore ambientale pesato C.”

### WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti in raccolta differenziata alla fine del loro ciclo di vita. Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta

differenziata dei rifiuti. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti solidi urbani, ma consegnarli presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato correttamente nel rispetto delle avvertenze e delle precauzioni di seguito indicate al fine di evitare ogni rischio e/o danno a cose.

### Conservazione e gestione del prodotto

- Conservare il prodotto a riparo dalla polvere. In caso contrario potrebbero verificarsi danni alle parti meccaniche ed elettroniche del prodotto.
- Non conservare il prodotto ad alte temperature, in quanto queste potrebbero ridurre la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare la batteria e/o fondere le parti in plastica del prodotto.
- Non conservare il prodotto a basse temperature. Repentine escursioni termiche potrebbero determinare la formazione di condensa e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non pulire il prodotto con solventi per la pulizia, agenti chimici tossici o detergenti aggressivi per non danneggiare il prodotto.
- Non dipingere il prodotto. La vernice potrebbe ostruire le parti mobili o interferire con il normale funzionamento del prodotto.
- Non lasciar cadere o urtare altrimenti il prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto o ai relativi circuiti elettronici interni.

- Non smontare, riparare o modificare il prodotto per evitare danni al prodotto e l'annullamento della garanzia.
- Non conservare il prodotto in ambienti umidi, specialmente per conservazione prolungata.
- Controllare di frequente l'usura degli auricolari e del coprimicrofono in spugna. In caso di difetti come fori o rotture degli auricolari, delle imbottiture o dell'archetto, la cuffia dovrebbe essere immediatamente riparata o sostituita.

### **Utilizzo del prodotto**

- L'utilizzo del prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo potrebbe provocare danni ai timpani o all'udito. Mantenere il volume a livelli modesti per evitare danni.
- Non urtare il prodotto e non toccarlo con oggetti appuntiti per evitare di provocare danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto ad alte temperature e non applicare del calore al prodotto per evitare di provocare danni, esplosioni o incendi.
- Mantenere il prodotto asciutto e lontano dall'acqua. In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto.
- Mantenere il prodotto fuori dalla portata di animali o bambini. In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto.
- La cuffia potrebbe trattenere dei piccoli oggetti nell'area degli auricolari. Prima dell'uso, verificare che l'area degli auricolari sia libera da puntine, graffette o qualsiasi altro oggetto metallico o materiale estraneo.

- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di un forno a microonde o a dispositivi LAN wireless per evitare di causare malfunzionamenti interferenze con il prodotto.
- Spegnere e non utilizzare il prodotto nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, come ospedali o aeroplani. Nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, le onde elettromagnetiche potrebbero comportare rischi e causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di esplosivi pericolosi. Quando si trova in prossimità di rischi di esplosione, spegnere il dispositivo e prestare attenzione ad eventuali regolamenti, istruzioni e cartelli posti nell'area.
- Quando si utilizza il prodotto, accertarsi di rispettare le leggi in materia di uso dei dispositivi di comunicazione alla guida.
- Non posizionare il prodotto dove possa ostacolare la visione di chi si trova alla guida e non utilizzarlo alla guida. Ciò potrebbe causare incidenti stradali.
- Non posizionare il cavo di alimentazione dove possa creare un pericolo di inciampo o logorarsi, creando un pericolo di incendio o elettrico.
- Se il prodotto è danneggiato, interromperne immediatamente l'uso. In caso contrario, potrebbe provocare danni, esplosioni o incendi.

## Batteria

Questo prodotto è dotato al suo interno di una batteria ricaricabile. Pertanto, durante l'uso del prodotto, assicurarsi di rispettare quanto segue:

- Con l'uso, la durata della batteria potrebbe diminuire nel tempo.
- Per ricaricare la batteria, assicurarsi di utilizzare un caricatore approvato fornito dal produttore. L'uso di caricatori non approvati potrebbe provocare incendi, esplosioni, perdite e altri rischi, nonché la riduzione della durata o delle prestazioni della batteria.
- Conservare la batteria a temperature tra 15 °C ~ 25 °C (59 °F ~ 77 °F). Temperature più calde o più fredde potrebbero diminuire la capacità e la durata della batteria, o provocarne il mancato funzionamento temporaneo. Non utilizzare il prodotto con temperature sotto lo zero, in quanto ciò potrebbe determinare la notevole riduzione della resa della batteria.
- Se alla batteria viene applicato del calore o se viene gettata nel fuoco, questa potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il prodotto con una batteria danneggiata. In caso contrario, potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- Non utilizzare un caricatore danneggiato. In caso contrario, potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- La durata di vita della batteria potrebbe variare in base alle condizioni, ai fattori ambientali, alle funzioni del prodotto in uso e ai dispositivi utilizzati in abbinamento.

## GARANZIA DEL PRODOTTO ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

### Garanzia limitata

#### Garanzia limitata

Sena Technologies, Inc. ("Sena") garantisce la qualità del prodotto in base alle specifiche tecniche indicate nel manuale del prodotto, nonché i dati relativi alla garanzia del prodotto. In questa sede, la garanzia del prodotto si riferisce esclusivamente al prodotto. Sena non sarà responsabile di eventuali perdite, danni alla persona o perdita di proprietà derivanti dall'uso del prodotto, salvo eventuali parti difettose o errori causati da problemi di produzione.

#### Validità della garanzia

Sena garantisce la sostituzione gratuita di parti difettose del prodotto o difetti derivanti da problemi di produzione per un periodo di 2 anni dalla data del primo acquisto.

#### Scadenza

La garanzia di qualità del prodotto decorre dalla data del primo acquisto del prodotto. Altresì, la garanzia di qualità del prodotto scade alla scadenza del periodo di garanzia. Tuttavia, la garanzia decadrà prematuramente nei seguenti casi.

- Nel caso in cui il prodotto sia stato venduto o trasferito ad una parte terza.

- Nel caso in cui il nome, il numero di serie, l'etichetta o altre marcature del produttore siano stati modificati o rimossi.
- Nel caso in cui soggetti non autorizzati abbiano tentato di smontare, riparare o modificare il prodotto.

### **Avviso e rinuncia**

Acquistando e utilizzando il prodotto, l'utente rinuncia a una quantità considerevole di diritti legali, compresa qualsiasi pretesa di risarcimento danni. Pertanto, assicurarsi di leggere e di aver compreso i seguenti termini e condizioni prima di utilizzare il prodotto. L'utilizzo di questo prodotto costituirà il consenso al presente accordo, nonché la rinuncia al diritto al risarcimento dei danni. Se non si accettano tutti i termini e le condizioni del presente accordo, restituire il prodotto per ottenere il rimborso.

1. L'utente acconsente a che egli/ella, i suoi discendenti, delegati, eredi o cessionari non avanzeranno volontariamente alcuna richiesta permanente di qualsiasi tipo di azione legale, reclamo, applicazione di norme, liquidazione o simili nei confronti di Sena relativamente a situazioni quali difficoltà, dolore, sofferenza, disagi, perdite, infortuni o decessi che possano interessare l'utente o terzi durante l'utilizzo del presente prodotto.
2. L'utente è tenuto a comprendere e accettare completamente tutti i rischi (inclusi quelli dovuti a negligenza da parte dell'utente o di terzi) che possano presentarsi durante l'utilizzo del prodotto.

3. L'utente ha la responsabilità di assicurarsi che le proprie condizioni mediche consentano l'uso del prodotto e che le proprie condizioni fisiche siano sufficienti all'uso di eventuali dispositivi in concomitanza con esso. Inoltre l'utente è tenuto ad assicurarsi che il prodotto non limiti le sue capacità e che sia in grado di utilizzarlo in sicurezza.
4. L'utente deve essere un adulto in grado di assumersi le proprie responsabilità per l'utilizzo del prodotto.
5. L'utente è tenuto a leggere e comprendere le avvertenze e gli avvisi di seguito:
  - Sena, nonché i propri impiegati, dirigenti, partner, aziende controllate, rappresentanti, agenti, ditte e fornitori di supporto, rivenditori esclusivi di Sena (collettivamente "l'Azienda") consiglia all'utente, prima di utilizzare il prodotto e dispositivi simili di qualsiasi marchio, compresi i relativi modelli derivati, di raccogliere in anticipo eventuali informazioni rilevanti e di essere preparato a qualsiasi condizione lavorativa e di cantiere.
  - I fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere dovuti a errori del produttore, dei propri agenti o di terzi coinvolti nel processo produttivo.
  - I fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere imprevedibili. Pertanto, l'utente è tenuto ad assumersi la piena responsabilità di eventuali danni o perdite derivanti da tutti i fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto.

- Utilizzare il prodotto con giudizio e mai sotto l'effetto di alcol.
6. L'utente è tenuto a leggere e a comprendere completamente tutti i termini e le condizioni dei diritti legali e delle avvertenze che l'uso del prodotto comporta. Inoltre, l'utilizzo del prodotto costituisce l'accettazione di tutti i termini e le condizioni relativi alla rinuncia ai diritti.

## **Esclusioni dalla garanzia**

### **Cause di limitazione della responsabilità**

La mancata restituzione da parte dell'utente del prodotto dopo averlo acquistato, comporta la rinuncia da parte sua a qualsiasi diritto di indennizzo per responsabilità, perdite, reclami e richieste di rimborso spese (comprese le spese legali). Pertanto, Sena non sarà responsabile di infortuni, morte o eventuali perdite o danni a mezzi di trasporto, cose o beni di proprietà dell'utente o di terzi, che possano verificarsi durante l'utilizzo del prodotto. Inoltre, Sena non sarà responsabile di eventuali danni sostanziali non riconducibili alle condizioni, all'ambiente o al malfunzionamento del prodotto. Tutti i rischi relativi al funzionamento del prodotto dipendono interamente dall'utente, a prescindere dal suo utilizzo da parte dell'acquirente iniziale o di terzi.

L'utilizzo del prodotto potrebbe costituire la violazione di leggi locali o nazionali. In aggiunta, si ribadisce che l'uso corretto e sicuro del prodotto è di esclusiva responsabilità dell'utente.

### **Limitazioni di responsabilità**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, SENA DECLINA, PER SE E PER I PROPRI FORNITORI, QUALSIVOGLIA RESPONSABILITÀ, SIA DERIVANTE DA CONTRATTO O TORTO (INCLUSA NEGLIGENZA), PER DANNI ACCIDENTALI, CONSEGUENTI, INDIRETTI, SPECIALI O PUNITIVI DI QUALSIASI NATURA, NONCHÉ PERDITA DI PROVENTI O PROFITTI, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI, O ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O IN RELAZIONE A VENDITA, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE, UTILIZZO, FUNZIONAMENTO, GUASTO O INTERRUZIONE DEI SUOI PRODOTTI, ANCHE SE SENA O IL SUO RIVENDITORE AUTORIZZATO SIANO STATI MESSI AL CORRENTE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E LIMITA LA PROPRIA RESPONSABILITÀ ALLA RIPARAZIONE, SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO D'ACQUISTO PAGATO, A DISCREZIONE DI SENA. IL PRESENTE ESONERO DI RESPONSABILITÀ PER DANNI RIMANE VALIDO NEL CASO IN CUI EVENTUALI RIMEDI QUI PROPOSTI NON RISULTASSERO EFFICACI. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ PER IL RISARCIMENTO TOTALE DI SENA O DEI SUOI AGENTI COMMERCIALI NON VA AL DI LÀ DEL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL PRODOTTO.

### **Esonero di responsabilità**

In aggiunta ai danni derivanti dall'uso del prodotto, Sena non sarà responsabile di danni al prodotto provocati dagli eventi seguenti.

- Nel caso di uso improprio del prodotto o di utilizzo per scopi diversi da quelli previsti.
- Nel caso di danni al prodotto derivanti dal mancato rispetto dei contenuti del manuale del prodotto da parte dell'utente.
- Nel caso di danni al prodotto perché lasciato incustodito o perché incorso in qualsiasi altro incidente.
- Nel caso di danni al prodotto derivanti dall'uso da parte dell'utente di software o componenti non forniti dal produttore.
- Nel caso di danni al prodotto a seguito di smontaggio, riparazione o modifica da parte dell'utente seguendo procedure diverse da quelle descritte nel manuale del prodotto.
- Nel caso di danni al prodotto da parte di terzi.
- Nel caso di danni al prodotto provocati da eventi naturali (tra cui incendi, alluvioni, terremoti, temporali, uragani o altre calamità naturali).
- Nel caso di danni alla superficie del prodotto dovuti all'uso.

### **Assistenza in garanzia**

Per usufruire dell'assistenza in garanzia del prodotto, inviare il prodotto difettoso, a proprie spese, al produttore o al rivenditore, accompagnato dalla ricevuta d'acquisto (ricevuta che riporti la data d'acquisto, un certificato di registrazione del prodotto del sito Web e altre informazioni di interesse). Adottare le dovute precauzioni per proteggere il prodotto. Al fine di ottenere un rimborso o la sostituzione, è necessario includere l'intera confezione, così come acquistata.

### **Assistenza gratuita**

Sena offre un servizio di riparazione o sostituzione gratuita per il prodotto in caso di difetti coperti dalla garanzia del prodotto, durante il periodo di validità della garanzia.

